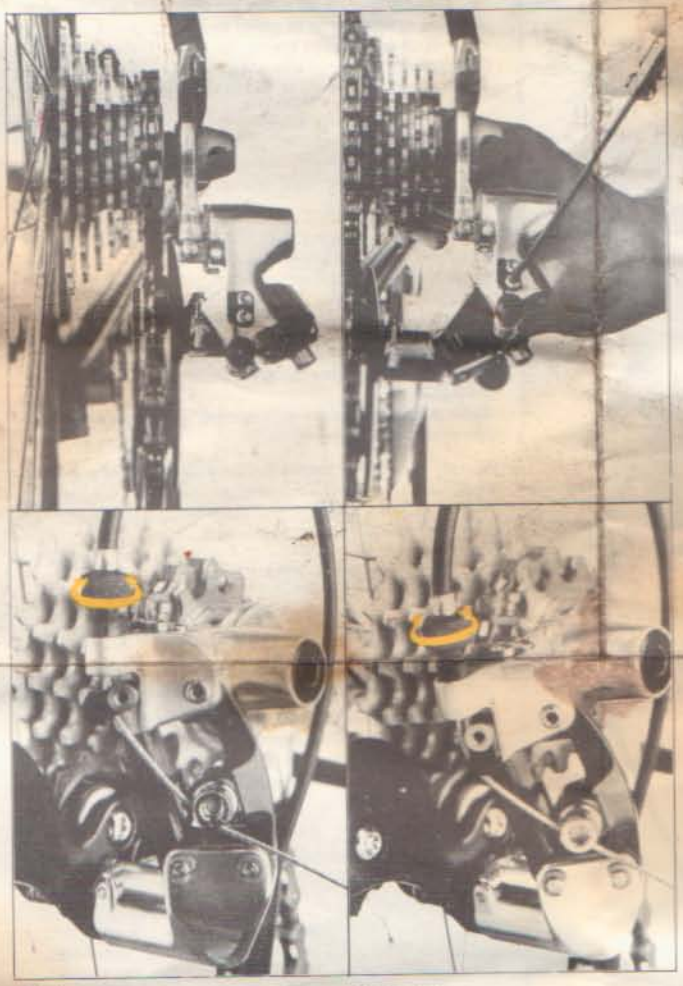
MAVIC

840 - 841 - 845 VTT



6 vitesses
6 speed
6 marce
6 velocidades
6 Gänge

7 vitesses
7 speed
7 marce
7 velocidades
7 Gänge

■ **Avant mise en place du câble, régler les butées L et H en positionnant le galet supérieur en face des pignons extrêmes.**

■ *Before installing the cable, set the L and H adjustment screws with the derailleur set in the extreme cog positions.*

■ *Prima di montare il cavo, regolare gli arresti L e H mettendo il rullo superiore di fronte agli ultimi pignoni.*

■ *Antes de proceder al montaje del cable, ajustar los topes L y H colocando el rodillo superior frente a los piñones de los extremos.*

■ *Vor dem Anbringen des Kabels die Anschläge L und H so einstellen, dass das obere Schaltungsrädchen genau vor dem erste unter letzte Rotzen zu stehen kommt.*

■ **Pousser le levier de changement de vitesses contre sa butée. Visser a fond la butée de gaîne 840 005 et revenir de 2 tours. Loger le câble dans sa manette et dans la gaîne anticompression fournie avec la manette.**
Passer le câble dans le trou du sélectionneur 848 008 dans le cas de montage d'une roue libre 6 vitesses standard ou à l'extérieur pour une 7, 8 vitesses ou une 6 vitesses compacte, avant de le bloquer.

■ *Push the shift lever against its stop. Unscrew the cable adjuster two revolutions. Thread the cable through the shifters and through the anti-compression cable supplied with the shifters.*
Pass the cable through the selection hole 840 008 for assembly with a standard six speed freewheel. For 7 8 or compact 6 freewheels pass the cable in front of this piece 840 008 (see photo).

■ *Spingere la leva del cambio contro il suo arresto. Avvitare a fondo l'arresto della guaina 840 005 e allentar la di due giri. Insere il cavo nella manetta e nella guaina anticompressione fornita insieme alla manetta.*
Introdurre il cavo nel foro del selezionatore 840 008 in caso di montaggio di una ruota libera standard a 6 marce o farlo passare all'esterno per una di 6, 7 o 8 velocita compatta prima di bloccarlo.

■ *Empujar la palanca del cambio de marchas contra su tope. Apretar a fondo ei tope de la funda 840 005 y aflojar 2 vueltas. Meter el cable en la maneta y en la funda anticompresión suministrada con la maneta. Pasar el cable en el orificio del mando de selección 840 008 en caso de montaje de una rueda libre de 6 velocidades standard o en el exterior, en caso de 7, 8 velocidades o 6 velocidades compacta, antes de proceder a su bloqueo.*

■ *Den Schalthebel in Ausgangsposition bringen die Schaltzugeinstellschraube 840 005 voll Umdrehungen zurückdrehen.*
Das Kabel in den Schalthebel und, in die mit dem Schalthebel gelieferte druckfeste Kabelnüll, einziehen. Bei Montage eines Standardfreilaufs mit 6 Gängen den Kabel durch das Loch des Vorwahlelements 840 008 ziehen bei Freiläufen mit 7, 8 Ritzeln oder bei Kompaktfreiläufen mit 6 Ritzeln aussen entlangziehen, dann festklemmen.

MAVIC

840 - 841 - 845 VTT



■ Monter 3 ou 4 vitesses en agissant sur le levier. Aligner la chaîne et le galet avec le pignon concerné en vissant ou dévissant la butée 840 005. Monter et descendre toutes les vitesses et affiner le réglage à l'aide de la butée 840 005.

■ *Shift into the 3rd or 4th cog, align the chain with the respective cog using the cable adjusting barrel 840 005. Shift through the gears making any additional adjustments with the adjusting barrel 840 005.*

■ *Innestare 3 o 4 marce agendo sulla leva. Allineare la catena e il rullo con il relativo pignone avvitando o svitando l'arresto 840 005. Innestare e disinnestare tutte le velocità affinare la regolazione agendo sull'arresto 840 005.*

■ *Montar 3 o 4 velocidades accionando la palanca. Alinear la cadena y el rodillo con el piñón correspondiente apretando o aflojando el tope 840 005. Subir o bajar todas las velocidades y afinar el ajuste por medio del tope 840 005.*

■ *Mit dem Schalthebel 3 oder 4 Gänge hochschalten. Durch Hinein-oder Herausdrehen der Einstellschraube 840 005 Schaltungsrädchen und Kene nach dem betroffenen Zahnkranz ausrichten. Alle Gänge hoch - und herunterschalten und mit Hilfe der Einstellschrauben 840 005 genau einstellen.*



■ Sur les versions 840, 841 et 845, la butée de régalge réf. 840 031 permet de positionner l'ensemble dérailleur au plus près de la roue libre afin d'obtenir un changement de vitesses plus précis.

■ *On models 840, 841 and 845 the adjusting screw 840 031 permits positioning the derailleur closer to the freewheel cogs for more precise shifting.*

■ *Sulle versioni 840, 841 e 845, l'arresto di regolazione ref. 840 031 permette di posizionare il gruppo cambio il più vicino possibile della ruota libera per ottenere cambi di velocità estremamente precisi.*

■ *En las versiones 840, 841 y 845, el tope de ajuste, referencia 840 031, permite posicionar el conjunto del cambio de marchas lo más cerca posible de la rueda libre para obtener un cambio de marchas más preciso.*

■ *Bei den Ausführungen 840, 841 und 845 ermöglicht der verstellbar Anschlag 840 031, das Schaltwerk nähe an den Freilauf heranzuführen, um ein präziseres Schalten zu reichen.*